

No. 14234

**FRANCE
and
DAHOMÉY**

**Agreement on co-operation in the field of maritime signals.
Signed at Cotonou on 12 March 1974**

Authentic text: French.

Registered by France on 22 August 1975.

**FRANCE
et
DAHOMÉY**

**Accord de coopération concernant la signalisation maritime.
Signé à Cotonou le 12 mars 1974**

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 22 août 1975.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF MARITIME SIGNALS

The Government of the French Republic and the Government of the Republic of Dahomey,

Having regard to the international obligations of States in respect of maritime signals,

Considering the desirability of pursuing, in a more deliberate and extensive manner, the co-operation in which Dahomey and France have engaged with respect to maritime signals,

Taking into account the Protocol for the transfer to the Government of the Republic of Dahomey of the State Maritime Safety Service, dated 9 December 1959,

Taking into account the General Agreement on technical co-operation in personnel matters between the French Republic and the Republic of Dahomey, dated 24 April 1961,²

Have agreed as follows:

Article 1. The Governments of France and Dahomey shall co-operate in the matter of maritime signals; the competent French and Dahomeyan Ministers shall consult with each other, as necessary, for purposes of the application of this Agreement; technical measures shall be decided by direct agreement between the heads of the competent services.

Article 2. Personnel on short-term mission under articles 3 and 4 below shall enjoy the guarantees provided for in the Agreement of 24 April 1961.

Article 3. The French Lighthouse and Beacon Service shall provide, to the competent services in Dahomey, technical assistance the cost of which may be borne by the French State.

Such assistance shall in particular comprise:

- elaboration of programmes for the development or modification of maritime signals;
- formulation of projects indicating the specifications of installations, the equipment to be used and the methods for its operation;
- studies relating to requirements for service facilities;
- dispatch of engineers on short-term missions;
- dispatch of standard technical instructions for both maritime signalling establishments and service facilities;
- provision of technical documentation concerning the scientific principles underlying maritime signalling and their technological applications;
- dissemination on a world-wide basis of nautical information received from Dahomey.

¹ Came into force on 12 March 1974 by signature.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 811, p. 227.

Article 4. At the request of Dahomey and subject to payment therefor, services may be provided by the Lighthouse and Beacon Service, within the limits of its possibilities.

The provisions of services shall be the subject of agreements concluded between the competent authorities of the two countries.

4.1 The provision of services shall in particular include:

- dispatch on short-term field missions of technicians and specialized workers;
- supervision of construction in France and operations relating to the provision of special maritime signalling equipment and equipment for installations or service facilities.

The cost of the services shall be reimbursed on the basis of actual expenses either as in the accounts or according to prices in the catalogue of the technical Lighthouse and Beacon Service; financial settlement shall be made on presentation of the relevant delivery notices and receipts.

4.2. The arrangements for financial settlement in respect of other services shall be specified by the Agreements relating thereto.

Article 5. As the request of Dahomey, France may contribute towards the cost of capital investment in and major repairs to the Dahomeyan maritime signalling system in the case of installations of international importance.

The amount of the contribution shall, in each case, be established after consideration of the project concerned.

Financial assistance shall give rise to credits allotted to the Ambassador of France and to total or partial payment of the cost of certain of the services referred to in article 4 above.

Article 6. Training centres in France for electrical engineers specializing in light signalling systems may admit trainees nominated by the Government of Dahomey.

Admission to such centres shall be subject to the availability of places and the standard of the candidates put forward. Trainees admitted by examination shall receive tuition and accommodation at the centres on the same terms as their French colleagues.

Article 7. This Agreement shall remain in force until denounced by either Government.

DONE at Cotonou, on 12 March 1974.

For the Government of the French Republic:

[Signed]

His Excellency MICHEL VAN GREVENYNGHE

Ambassador of France

For the Government of the Republic of Dahomey:

[Signed]

Battalion Commander MICHEL ALLADAYE

Minister for Foreign Affairs